

NEWS LETTER

TO EUROPEAN
HEALTH LIBRARIANS

DES BIBLIOTHECAIRES EUROPEENS
DE LA SANTE



European Association for Health Information and Libraries

Association Européenne pour l'Information et les Bibliothèques de Santé

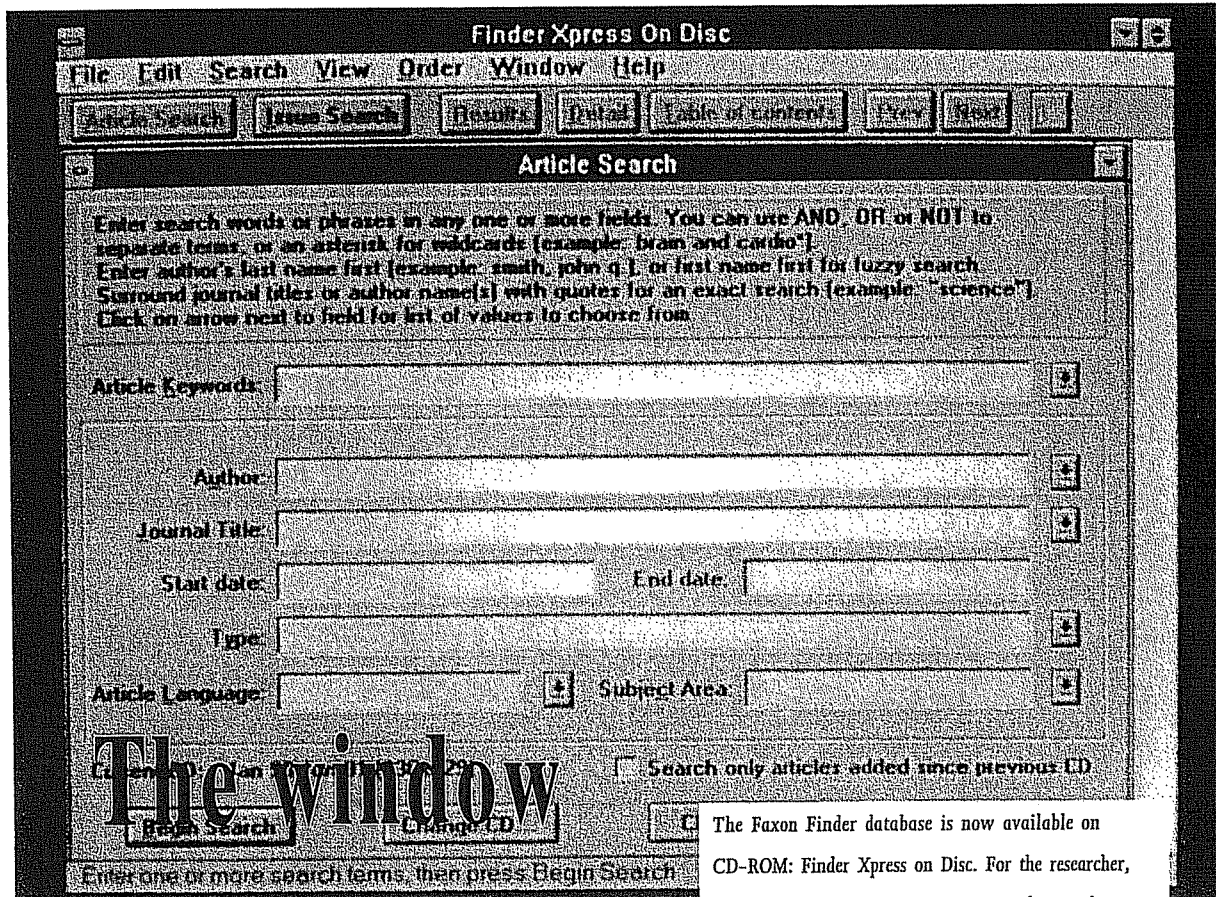
APRIL 1994 • NUMBER 27 • AVRIL 1994 • NUMERO 27

CONTENTS

- EDITORIAL : Farewell from the Editor - Adieu de la rédactrice en chef 3
- NEWS FROM OUR ASSOCIATION :
 - Letter from the President 4
 - News from Oslo: Continuing Education Courses - Pre-conference Seminar in Stockholm 5
- NOUVELLES DE NOTRE ASSOCIATION :
 - Lettre du Président 8
 - Nouvelles d'Oslo: Cours de Formation permanente - Pré-séminaire à Stockholm 9
- FEATURE ARTICLE :
 - Electronic Journals - *Les journaux électroniques* 11
 - La banque de données Française au service de la santé - *The French Database in Public Health*..... 13
- NEWS FROM OUTSIDE EUROPE :African Index Medicus 16
- ANNOUNCEMENTS :
 - Stage de bibliothécaires de médecine francophones à l'Ecole Internationale de Bordeaux 17
 - Stages de perfectionnement au Centre International de l'Enfance, Paris 17
- LETTERS TO THE EDITOR :
 - Comments on the Newsletter - *Commentaires sur la Newsletter*..... 19
- REFERENCE BOOK FOR EUROPE :
 - Guida alle Biblioteche Biomediche Italiane 20
- PUBLICATIONS : 20
- FORTHCOMING EVENTS : 21
- FOURTH EUROPEAN CONFERENCE OF MEDICAL AND HEALTH LIBRARIES :
 - Programme - Registration Form 23
- QUATRIEME CONFERENCE EUROPEENNE DES BIBLIOTHEQUES MEDICALES ET DE SANTE . 24

The production of this Newsletter was made possible by the generous sponsorship of:
La publication de ce Bulletin a pu être réalisée grâce au généreux parrainage de:

- DAWSON EUROPE, Palaiseau, France
- EBSCO SUBSCRIPTION SERVICES EUROPE, Aalsmeer, The Netherlands
- FAXON EUROPE, Amsterdam, The Netherlands
- SWETS SUBSCRIPTION SERVICE, Lisse, The Netherlands



on your professional journals

The end-user-friendly information source

faxon

Faxon Europe BV Hogehllweg 10 1101 CC Amsterdam
Tel. 020 5659300 Fax 020 6911735

The Faxon Finder database is now available on CD-ROM: Finder Xpress on Disc. For the researcher, manager, librarian or scientist it provides timely access to the tables of contents and article citations of nearly 11,000 journals. The database is multidisciplinary and contains titles in the arts, humanities, sciences, technology, health sciences, business and social sciences.

It means easy and quick access to more than 3.4 million articles, book reviews, letters to the editor, editorials and other valuable information. Finder Xpress on Disc is updated monthly. You can browse and search by author, by (combined) keywords, by article type; you can locate individual articles; you can display the complete tables of contents of an individual journal issue or group of journals.

Return to Faxon Europe BV

- please send information on Finder Xpress on Disc
 please tell me how I can have a months free trial

- please call me for a demonstration

Name :
Position :
Institution :
Address :
Town/Postal code :

Mr Mrs Ms

Tel :
Fax :

EDITORIAL

Farewell from the Editor

This editorial will be my last as Editor-in-Chief of the Newsletter. My I express to all contributors and my colleagues on the Editorial Board the pleasure that I have had working with you. I shall also take the opportunity of thanking Roselyne Hoet publicly. She does much for EAHIL in her capacity of running the Secretariat, but perhaps not everyone realises how heavily we rely on her for the whole of the production process associated with the Newsletter a not inconsiderable task.

Thank you all very much.

My place will be taken by Liisa Salmi from Kuopio, Finland. Liisa has been a member of the editorial board of the Newsletter since it was set up. She has edited the section "News from Outside Europe" for the past year or so and has been both a contributor herself and a successful persuader of others to write for us. Liisa will take over the position of Editor-in-Chief at the conference in Oslo, when we hope to have one of our all too rare Editorial Board meetings.

Some of you may remember that we asked you to fill in a questionnaire about the Newsletter. The response was perhaps less than overwhelming, but for all that the comments made were very interesting. A brief analysis of the 11 returns is given in this issue and my thanks to all of you who responded.

As you may guess from the above the chief problem of the Editor lies in getting a steady flow of contributions - particularly short items of news and events. These can be on any subject, a visit, a problem, a change in practice, news from a colleague outside EAHIL (or within). They do not have to be well researched and learned, just a report of the day to day activities and problems which concern you. Europe badly needs peace and unity and in a very small way I hope that this Newsletter will continue to bring people together.

Jean Shaw
Editor

EDITORIAL

Adieu de la Rédactrice en Chef

Cet éditorial sera le dernier que j'écris en tant que Rédactrice en Chef de la Newsletter. Puis-je exprimer à tous ceux qui ont participé au Comité de Rédaction, ainsi qu'à mes collègues, tout le plaisir que j'ai eu à travailler avec eux ? Je voudrais profiter de l'occasion pour remercier Roselyne Hoet. Elle contribue beaucoup à l'action de EAHIL en gérant très bien le Secrétariat, ainsi que dans la mise en oeuvre de la Newsletter; mais peut-être personne ne réalise vraiment combien nous comptons sur elle pour accomplir cette tâche assez considérable.

Merci à tous!

EUROPEAN ASSOCIATION FOR HEALTH INFORMATION AND LIBRARIES

ASSOCIATION EUROPEENNE POUR L'INFORMATION ET LES BIBLIOTHEQUES DE SANTE

President: Mr Tony McSEAN
British Medical Association Library
BMA House, Tavistock Square
London WC1H 9JP (UK)
Tel: +44/71/383 6036 - Fax: +44/71/388 2544

Executive Secretary: Mrs Beatrice DORAN
Library Royal College of Surgeons of Ireland
Mercer Library
Mercer Street Lower - Dublin 2, Ireland
Tel: +353 1 780 200 - Fax: +353 1 780 934

Other members of the Executive Board Autres membres du Bureau Exécutif:

Past President: Monique CLELAND, Switzerland
First Vice President: Elisabeth HUSEM, Norway
Second Vice President: Deonilla PIZZI, Italy
Treasurer: Pascale DELAUSNAY, Belgium
Assistant Secretary: Teodora OKER-BLOM, Sweden

Correspondence regarding advertisements in the Newsletter should be addressed to the Business Managers/Toute correspondance concernant la publicité dans notre Bulletin d'Information doit être adressée aux Business Managers :
Claude DARIS and Jean-Claude SMEETS
c/o EAHIL - 60 rue de la Concorde
B-1050 Bruxelles, Belgium

The 1994 full membership subscriptions including the subscription to our quarterly Newsletter are as follows/Les cotisations 1994 comprenant l'abonnement à notre Bulletin d'Information trimestriel sont:
individual: BF. 1.930; Institutional: BF. 4.680;
Collective: BF. 5.200

Full information regarding the Association may be obtained from the EAHIL secretariat/toute information concernant l'Association peut être obtenue de :
EAHIL Secretariat Mrs R. HOET
60 rue de la Concorde, B-1050 Brussels, Belgium
Tel. +32/2/511 80 63 - Fax: +32/2/511.80.63
Opening hours: 9:00 to 13:00

Business Managers :
Claude DARIS and Jean-Claude SMEETS
Centre Gestion Bibliothèques
Université Libre de Bruxelles (ULB)
21, avenue Franklin Roosevelt
B-1050 Bruxelles
Tel: +32/2/642 23 88 - Fax: +32/2/650 41 46

La prochaine Rédactrice en Chef sera Liisa Salmi, de Kuopio en Finlande. Liisa fait partie du Comité de Rédaction depuis le début. Elle a été en charge de la Section "Nouvelles hors d'Europe", a écrit elle-même et persuadé d'autres membres d'écrire un article. Elle prendra ses fonctions officielles à la Conférence d'Oslo, pendant laquelle nous tiendrons une de nos trop rares réunions du Comité de Rédaction.

Certains d'entre vous se rappelleront peut-être que nous vous avons demandé de remplir un questionnaire concernant la Newsletter. Autant dire que nous ne fûmes pas débordés par les réponses, mais c'était tout de même intéressant. Une brève analyse des 11 réponses vous est livrée dans ce numéro, et mes remerciements à ceux qui ont répondu.

Comme vous l'avez probablement compris en lisant ce qui précède, le principal problème du Rédacteur en Chef est d'obtenir des contributions, particulièrement des nouvelles brèves et des annonces d'événements. Cela peut consister en une visite, un problème, un changement dans la pratique courante, des nouvelles provenant de membres de l'Association. Il n'est pas nécessaire que ce soit une étude approfondie, simplement un compte rendu d'une activité quotidienne ou d'un problème vous concernant.

L'Europe a vraiment besoin de paix et d'unité, et je souhaite véritablement que cette Newsletter contribue, à son échelle, à rapprocher les individus.

Jean Shaw

Rédactrice en Chef

NEWS FROM OUR ASSOCIATION

Letter from the President

Oslo - Bigger than Lillehammer!

As these paragraphs are being written, the Northern European evenings are beginning to brighten, and there are countless other signs that our period of hibernation is drawing to a close. Nevertheless, we are still wearing our coats, and still only the most hardy and dedicated are playing their tennis out of doors. It comes as something of a surprise, then, to realise that this is the last Newsletter to appear before we all migrate to Oslo to experience professional enlightenment and the midnight sun (in that order) at our 4th Conference.

The final announcement of the programme is being distributed across Europe, and the registration forms arrive. With such an intensive programme of plenary and parallel sessions, it would be invidious to mention any individual events or speakers, but the programme committee have matched their colleagues in Montpellier in pulling together speakers and of the highest quality from across Europe and beyond. Montpellier's continuing education sessions were extremely popular, and already there are signs that many of the Oslo sessions will be fully booked in a very short time.

With Lillehammer's triumphant Winter Olympics still fresh in the mind, there is probably no need to emphasize here how good the social side of the Conference will be. A nation that can produce a crowd which sings "Happy birthday" to its ski champion as he tries to win a gold medal has no lessons to learn about enjoying itself. And the Local Organising Committee have put together a terrific programme which respects Norwegian traditions while remaining accessible to the rest of us. It is probably better not to mention the English dele-

gates' plan to play a game of cricket starting at midnight on the Thursday or Friday night.

So, if you have not already done so, get your registration form from under that pile of papers, or the form reproduced in this issue, and send it by fax to the Local Organising Committee in Oslo. Either way, make your reservation, and help make the 4th European Conference of Medical and Health Libraries an event to eclipse the Winter Olympics and the World Cup.

Official EAHIL Business - Board and Council Meetings and General Assembly in Oslo

The biennial conferences are always an opportunity to push through official Association business and in Oslo there will be the usual round of Executive Board and Council meetings, followed by the General Assembly. The Council is on Tuesday 28th, and the time has been put back to 16:00 (the conference programme had it at 13:00) to allow Councillors to travel to Oslo that morning and keep their expenses to a minimum. The General Assembly will be at 15:00 on Wednesday 29th, and the main purpose of this paragraph is to urge you to make EAHIL a working, democracy by attending, by speaking on topics that concern you, and by voting.

EAHIL Elections

On the subject of voting, please remember that we are now in the midst of our elections, and need to elect a new President, 2 Executive Board Members and new Council members to take office on January 1st, 1995. The ballot papers were sent out end of March to all full Members. We count on your participation. The higher the vote the healthier the result, so please make sure that those of the election committee who count the votes have a long day's work ahead of them.

Ethics

The first meeting of the new ethics working group will also take place in Oslo. There have been enough volunteers to begin work on a code of professional ethics for European medical librarians, but it would be very helpful to have representatives from Southern and Eastern Europe; If you are interested in joining the group, please write to EAHIL headquarters.

A vote of thanks

And finally... This column is appearing in the last issue of the Newsletter to be produced under the gentle, impeccable guidance of Jean Shaw's editorship. EAHIL's membership is dispersed throughout Europe and our Newsletter is without question the most important means for maintaining the Association's identity. In the years between our major conferences, it is the big tangible benefit of membership and to a very considerable extent the continuity and reputation of EAHIL rests squarely on the editor's shoulders. Before I was elected President, I realised all these things in a abstract sort of way; in the past couple of years I have come to appreciate fully just how good a job Jean has done. Deadlines have been met, late contributors have been gently and kindly persuaded to produce their paragraphs (as I know well!) and every quarter there is another edition which reflects credit on the Association and on the editor.

At our January meeting, the Board made a formal vote of thanks to Jean for her efforts and it is absolutely appropriate for that to be marked here in the Newsletter itself. Fortunately, it is possible to end this section on an optimistic note - or two optimistic notes - to be precise. Firstly, the new editor is Liisa Salmi, from Kuopio in Finland, and I am sure she will also do an excellent job; and secondly she will be able to call on the expert help of her predecessor, because Jean is staying on as English-language editor.

Tony McSeán

EAHIL President

News from Oslo

Letter from Elisabeth Husem, President of the Local Organizing Committee of our 4th European Conference of Medical and Health Libraries, June 28-July 2, 1994



1994 is a really exciting year in Norway! The Winter Olympic Games at Lillehammer have just come to an end and it has been a great success. We hope you watched it in TV. The Local Organizing Committee for the

4th European Conference of medical and Health Libraries consider the Olympic Games as just a "warming" before the really big event - the Oslo Conference. I invite all of you to come and see for yourselves if the picture you got of Norway and Norwegians from TV, newspapers and magazines during these exciting days at Lillehammer is really true. The Local Organizing Committee promise to do its best to ensure a pleasant and unforgettable stay in Oslo. We will do it the "Norwegian way". But just as at the Olympic Games, the most important elements are the active participants and an enthusiastic audience - on this matter we count on YOU. Help us to make this event just as successful as the Winter Olympic Games at Lillehammer!

The Programme Committee and the Continuing Education Committee have done a very good job and have put together a rich and varied programme ensuring you a conference of high professional value. Make your choice and register as a delegate now!

If you have any questions, about the Conference or about your stay in Norway, do not hesitate to contact us.

We heartily welcome you to the Fourth European Conference for Medical and Health Libraries, to Oslo and Norway!

Elisabeth Husem

President of the Local Organizing Committee

Oslo 4th ECMHL

Continuing Education Courses in Oslo

The Continuing Education Committee hope that you will find the selection of courses at the forthcoming Conference in Oslo interesting and stimulating. We have chosen courses that reflect the subthemes of the conference, and we are sure there is something for all tastes.

There is only room for a maximum of 25-30 participants on each course, so please sign on early in order to make sure that you get a place. Unfortunately, the text for course K is missing in the final announcement. It reads as follows:

K. Pricing and costing of Library Services.

Many medical librarians are now required to know how much it costs to run services, and to pass on these costs to individual or departmental library users. It is therefore important that we understand the basic principles behind costing and pricing: the theory, the political background and the advantages of different price structures. This course is designed to give a sound background in the theory of costing and pricing, and is full of practical guidance and advice about how to make this "problem" work for the benefit of your library.

BIOSIS Document Express™

**A Document
Delivery Service
that Offers**

- Comprehensive Selection
- Fast Fulfillment
- Flexible Ordering Options

Discover the incomparable value of quick, cost-effective document delivery from BIOSIS and Dynamic Information Corp. *BIOSIS Document Express* offers these key features to benefit your library and the researchers you serve:

■ **An unsurpassed link to full-text life science articles** – Obtain photocopies of articles indexed in any year by BIOSIS, derived from nearly 6,500 international journals, 1,500 meeting proceedings and over 300 business publications. These sources provide researchers working in all areas of life science with access to information imperative to their work.

■ **Fast delivery** – Within 24 hours of receipt of your order, you can obtain copies of articles indexed by BIOSIS from January 1993 forward. This rapid turnaround is not available through most life science document delivery resources.

■ **Flexible ordering and delivery options** – For maximum convenience, *BIOSIS Document Express* will accept and fulfill your requests via mail, fax and Ariel transfer via the Internet.

Connect your researchers to the life science articles they need to succeed. Place your order today!

1-800-748-BIOSIS (USA and Canada) **(415) 259-5037** (Worldwide) **(415) 259-5036** (Fax)

Yes! Send me more information about *BIOSIS Document Express!*

Name _____

Title _____

Organization _____

Address _____

City _____

State _____

Country _____

Postal Code _____

Phone _____

Return this coupon to BIOSIS, Inquiry Fulfillment EH494DE, 2100 Arch Street, Philadelphia, PA 19103-1399 USA, or to the Official Representative or Authorized Distributor in your area. Fax (215) 587-2016. Internet: biosis@a1.relay.upenn.edu



BIOSIS®

Information for Today's Decisions and Discoveries

BIOSIS is a registered trademark of Biological Abstracts, Inc.

Target audience: library managers.

Course leaders: Tony McSeán, Librarian, The British Medical Association, and Derek Law, Director of Academic Services, King's College, London.

We look forward to seeing you in Oslo in June!

Patricia Flor
Chair of the Continuing
Education Committee
Oslo 4th ECMHL

Pre-Conference Seminar in Stockholm, on June 27, 1994

Pre-Conference seminar at Karolinska Institute Library and Information Center (KIBIC) of Stockholm, Sweden, on Monday, 27th June 1994, 12-5 p.m.

KIBIC is Sweden's national resource library in medicine, odontology and the health sciences. The library accounts for 25% of the entire volume of document delivery services in all university and research libraries in Sweden. MIC, the Medical Information Center at KIBIC, is the primary organization for bibliographic databases in biomedicine in Sweden, with access to 17 medical databases on the MIC computer system, and 31 databases through the MIC gateway to the National Library of Medicine in USA.

The seminar will present the goals, scope and operation of a national resource centre in medicine and allied health sciences. Recent developments in information technology applied to document delivery and information retrieval will be described and demonstrated, and the new facilities and media for medical students in a problem-based curriculum will be presented.

Practical Information

You are required to make travel and accommodation arrangements yourself. A number of rooms have been reserved at Queen's Hotel in the centre of Stockholm at prices of SEK 375-550 (tel. 46 8 249460, fax: 46 8 217620).

Please confirm your booking personally before 1st May 1994. Travel from Stockholm to Oslo: one-hour flights once an hour; six-hour train journey three times a day (including night train). The seminar is free of charge.

For further details: Lena Ljunggren, KIBIC. Tel. 46 8 7286831, fax: 46 8 308128.

Teodora Oker-Blom
KIBIC Box 60201 S-10401 Stockholm

NEW EAHIL MEMBERSHIP

We very much appreciate the continuing support and encouragement of the following Affiliated Members who have renewed their membership for 1994:

- DAWSON EUROPE, B.P. 40, 91121 Palaiseau, France
- EBSCO SUBSCRIPTION SERVICES, P.O.Box 204, NL-1430 AE Aalsmeer, The Netherlands
- EUROPERIODIQUES, B.P. 104, F-78191 Trappes, France
- INIST DIFFUSION, 2 Allée du Parc de Brabois, F-54514 Vandoeuvre-les-Nancy, France
- SWETS SUBSCRIPTION SERVICE, Heereweg 347, N-2160 SZ Lisse, the Netherlands

We extend our warm welcome to new EAHIL members:

- BIBLIOTHEQUE DE L'UNIVERSITE PARIS SUD, sect.Pharmacie, Mrs Lataillade, Chatenay-Malabry, France
- CARELIUS Aud Karin, Norwegian Radiation Protection Authority, Osteras, Norway
- CHARING CROSS & WESTMINSTER MEDICAL SCHOOL, Susan Howard, London
- DEPARTMENT OF HEALTH, Library & Inform.Unit, Aidan Beatty, Dublin, Ireland
- DIAKONHJEMMETS SYKEHUS, Elisabeth Akre, Oslo, Norway
- HANDIKAPPINSTITUTET, Barbro Richter, Vällingby, Sweden
- KAS GLOSTRUP, Kirsten Brams Scharling, Glostrup, Denmark
- LESENKOVA Eva, Postgraduate Medical School, Prague, Czech Republic
- MERTENS René, Janssen Pharmaceutica, Beerse, Belgium
- NORWEGIAN COLLEGE OF VETERINARY MEDICINE, Anne Cathrine Munthe, Oslo, Norway
- UNIVERSITY OF WALES, College of Medicine, Stephen Pritchard, Cardiff, UK
- VAN OLM, Paul, Institute for Animal Science and Health, Lelystad, The Netherlands
- VELGHE Noël, Universiteit Gent, Gent, Belgium
- WIJK Elisabeth, Astra Draco, Lund, Sweden

NEW FAX NUMBER

Please note the new fax number of EAHIL
Le nouveau N° de fax de l'EAHIL/AEIBS

32-2-511.80.63

NOUVELLES DE NOTRE ASSOCIATION

Lettre du Président

Oslo plus grand que Lillehammer!

Au moment où j'écris ces lignes, les soirées scandinaves ont commencé à briller, et c'est un des signes avant-coureurs, parmi tant d'autres, de l'annonce de la fin de notre période d'hibernation. Cependant, nous portons toujours nos manteaux, et seuls les plus courageux et décidés jouent leur partie de tennis en plein air. Et c'est avec surprise que l'on réalise soudain que c'est la dernière Newsletter qui paraîtra avant notre migration vers Oslo. Notre 4ème Conférence nous permettra de suivre la progression de notre profession et de voir le soleil de minuit (dans cet ordre).

L'annonce finale du Programme a été distribuée à travers l'Europe, et les bulletins d'inscription arrivent rapidement. Avec un programme de sessions plénières et parallèles d'une telle intensité, il serait désobligeant de mentionner tel orateur ou tel évènement; le Comité de Programme a égalé ses collègues de Montpellier dans le but de réunir des conférenciers de grande qualité d'Europe et d'ailleurs. Les sessions de formation permanente à Montpellier avaient eu un vif succès, et on peut déjà noter à certains signes que les sessions organisées pour Oslo seront vite complètes en peu de temps.

Les Jeux Olympiques d'hiver de Lillehammer encore présents à l'esprit, il n'est probablement pas nécessaire d'insister sur les aspects sociaux de la Conférence. Un pays capable de chanter "Joyeux anniversaire" à son champion de ski qui essaye de remporter une médaille d'or, n'as pas de leçons à recevoir sur la façon de s'amuser. Et le Comité Local d'Organisation a mis en place un extraordinaire programme qui, tout en respectant les traditions norvégiennes, est accessible à tous. Il n'est peut-être pas nécessaire de mentionner que la délégation anglaise a prévu de jouer un match de cricket qui commencera à minuit dans la nuit du jeudi ou vendredi!

Aussi, si vous ne l'avez pas encore fait, retirez votre bulletin d'inscription de votre pile de papiers ou envoyez le formulaire repris dans ce numéro à Oslo. En un mot, faites-vous enregistrer; la 4ème Conférence Européenne des bibliothèques Médicales et de Santé aura ainsi toutes les chances d'éclipser les Jeux d'Hiver et la Coupe du Monde.

Les travaux officiels de l'AEIBS

Les conférences biennales font toujours progresser les travaux officiels de l'Association; à Oslo, se tiendront les réunions du Bureau et du Conseil, suivies par

l'Assemblée Générale. La réunion du Conseil est prévue le mardi 28 juin à 16 heures (et non 13 heures comme l'indique le Programme) afin que les délégués puissent arriver à temps à Oslo dans la matinée et que leurs dépenses ne soient pas trop importantes. L'Assemblée Générale se tiendra à 15 heures le mercredi 29 : soyez présents, afin de débattre des sujets qui vous concernent et de voter, l'Association n'en sera que plus démocratique.

Les élections de l'AEIBS

En ce qui concerne la procédure du vote, n'oubliez pas que nous sommes à mi-chemin des élections; nous devons élire un nouveau président, deux membres du Bureau Exécutif et les membres du Conseil. Les bulletins de vote ont été envoyés fin mars à tous les membres de plein droit. Nous comptons sur votre participation. Plus il y aura de votes, plus cela montrera la bonne santé des résultats, et soyez sûrs que ceux qui auront la tâche de dépouiller les bulletins auront une longue journée devant eux.

Déontologie

La première réunion du nouveau groupe de travail sur l'éthique se tiendra à Oslo. Il y a eu suffisamment de réponses positives afin de constituer ce groupe sur l'Éthique des Bibliothécaires médicaux Européens. Des représentants de l'Europe de l'Est et du Sud seraient les bienvenus. Si vous désirez rejoindre le groupe, écrivez à l'AEIBS.

Remerciements

Et enfin ... ce numéro de la Newsletter sera le dernier réalisé sous l'impeccable et aimable conduite de Jean Shaw, rédactrice en chef. Les membres de l'AEIBS sont dispersés dans toute l'Europe, et notre Newsletter est sans conteste le moyen le plus important de maintenir l'identité de l'Association. La continuité et la réputation de l'AEIBS reposent avec un poids considérable sur les épaules de la rédactrice en chef durant la période où il n'y a pas de conférence. Avant d'être élu président, tout ceci était un peu abstrait pour moi; durant ces deux dernières années, j'ai pu apprécier le très bon travail réalisé par Jean. Les auteurs ont été gentiment persuadés de remettre leurs textes (ceci s'adresse aussi à moi), et chaque trimestre, un nouveau numéro de la Newsletter est à mettre au crédit de l'Association et de sa rédactrice en chef

Durant notre rencontre au mois de janvier, le Bureau Exécutif émit un vote de remerciements en faveur de Jean pour ses efforts, et il paraît tout à fait à propos de

le publier dans la Newsletter. Heureusement, il est possible de terminer ce paragraphe sur une note optimiste, et même deux notes optimistes : la première est que la nouvelle rédactrice en chef est Liisa Salmi, de Kuopio en Finlande, et je suis sûr qu'elle fera un excellent travail; et deuxièmement, elle pourra compter sur l'aide experte de celle qui l'a précédée, puisque Jean continue en tant que chef de rubrique en langue anglaise.

Tony McSeán
Président de l'AEIBS

Nouvelles d'Oslo

Lettre de Elisabeth Husem, Présidente du Comité Local d'Organisation de la 4ème Conférence Européenne des Bibliothèques Médicales et de Santé, Oslo, 28 juin-2 juillet 1994.



1994 est vraiment une année excitante en Norvège! Les Jeux Olympiques d'hiver viennent juste de se terminer à Lillehammer et ce fut un grand succès. Nous espérons que vous avez pu voir les Jeux à la télévision.

Le Comité Local d'Organisation de la 4ème Conférence Européenne des Bibliothèques Médicales et de Santé voit les Jeux Olympiques comme un échauffement avant ce grand événement qu'est la Conférence d'Oslo. Je vous invite tous à venir et à constater par vous-mêmes si l'image de la Norvège et des Norvégiens donnée par la TV, les journaux et les magazines est bien exacte.

Le Comité Local d'Organisation vous promet de faire tout ce qui est en son pouvoir pour rendre votre séjour à Oslo agréable et inoubliable. Tout sera fait à la manière norvégienne. Mais, à l'instar des Jeux Olympiques, l'élément le plus important est une participation active ainsi qu'une assistance enthousiaste. Et sur ce sujet, nous comptons sur vous. Aidez-nous à rendre cet événement aussi réussi que les Jeux Olympiques de Lillehammer.

Le Comité de Programme et le Comité pour les Cours de Formation Continue ont fait en sorte qu'un programme riche et varié soit l'assurance d'une conférence de haute valeur professionnelle. Faites votre choix et inscrivez-vous dès maintenant. N'hésitez pas à nous contacter pour quelque problème que ce soit à propos de la Conférence ou de votre séjour en Norvège.

Nous vous souhaitons la bienvenue à la 4ème Conférence Européenne des Bibliothèques Médicales et de Santé à Oslo.

Elisabeth Husem
Présidente du Comité Local d'Organisation
4th ECMHL Oslo

Cours de Formation Permanente, Oslo

Le Comité de Formation Permanente espère que vous avez trouvé intéressants et stimulants les cours qui seront proposés lors de la prochaine Conférence d'Oslo. Le choix a porté sur des thèmes déjà abordés lors de la Conférence et nous sommes sûrs que chacun peut y trouver son intérêt. Les salles de cours sont prévues pour 25 à 30 participants. Il faut donc vous dépêcher de retenir votre place.

Malheureusement le texte de présentation du cours K est manquant dans le Programme de la Conférence. Il est rédigé comme suit:

K. Prix et coûts d'un service de documentation.

Beaucoup de bibliothécaires sont confrontés au fait qu'il leur faut chiffrer le coût de leurs services. Il est donc important qu'ils comprennent les principes de base liés au coût et au prix. Le cours est une approche de ces théories, en se basant sur une pratique. Des conseils sont donnés afin que ce problème soit vu en terme de bénéfice pour la bibliothèque.

Public visé: les dirigeants d'une bibliothèque.

Intervenants: Tony McSeán, British Medical Association et Derek Law, King's College, London.

Nous espérons vous voir à Oslo en juin.

Patricia Flor
Présidente du Comité de Formation Permanente
4th ECMHL Oslo

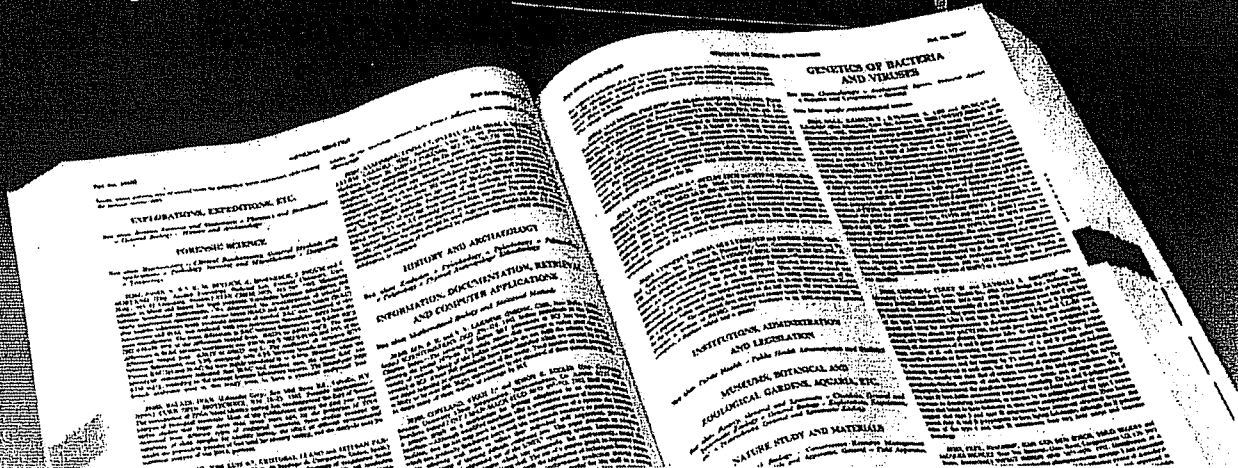
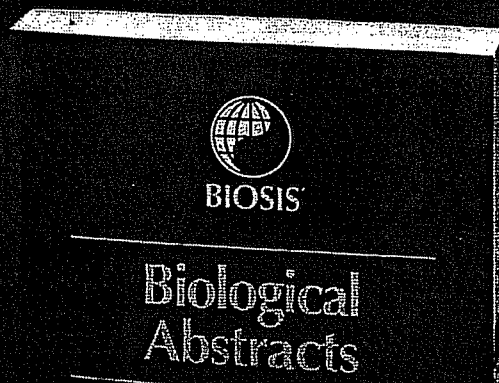
Pré-séminaire à Stockholm, le lundi 27 juin 1994.

Pré-séminaire à la Karolinska Institute Library and Information Center (KIBIC) à Stockholm, Suède, le lundi 27 juin 1994, de 12h00 à 17h00

Le pré-séminaire présentera les buts, l'étendue et la mise en oeuvre d'un centre national de références en médecine et sciences de la santé. Les développements récents dans la technologie de l'information appliqués à la fourniture de documents et la recherche de l'information seront décrits et démontrés, ainsi que les nouvelles facilités et les nouveaux médias offerts aux étudiants en médecine.

Informations pratiques: Le voyage et l'organisation de séjour sont à votre charge. Chambres disponibles au Queens'Hotel au prix de 375-550 couronnes (tel. 46 8 249460, fax: 46 8 217620). Il vous faut confirmer personnellement votre réservation avant le 1er mai 1994. La durée du vol Stockholm-Oslo est d'une heure. Par le train, le trajet est de 6 h. (3 trains par jour, incluant un train de nuit). Le pré-séminaire ne comprend pas de frais d'inscription. Il se tiendra en langue anglaise. La visite de la bibliothèque comprendra une traduction française. **Pour plus de détails: Lena Ljunggren, KIBIC, tel. 46 8 7286831, fax: 46 8 308128.**

For Access
to Complete
Life Science
Research
Information...



Choose the Source Researchers Open First.

When your researchers begin searching for articles published in life science journals, be sure they use the reference tool that has been the choice of scientists and students for over 65 years: **Biological Abstracts**®.

Unmatched Journal and Subject Coverage

Biological Abstracts covers nearly 7,000 international journals, so researchers can locate precisely the references they need from a pool of thousands of citations. Plus, the extensive multidisciplinary coverage found only in **Biological Abstracts** enables you to direct a variety of researchers to this one convenient source.

A Smart Investment

Biological Abstracts helps you eliminate the need to purchase costly single-subject publications. Most importantly, **Biological Abstracts** provides thorough, accurate coverage of published research that leads to tomorrow's critical discoveries. Make **Biological Abstracts** the source your researchers open first...

Call Today for a FREE Instructional Booklet

Order your free copy of *How to Use Biological Abstracts and Biological Abstracts/RRM*. Call 1-800-523-4806 (USA and Canada); (215) 587-4847 (Worldwide); Fax (215) 587-2016. Or, return the coupon today.

Yes! Send me a free copy of *How to Use Biological Abstracts and Biological Abstracts/RRM*.

Name _____

Title _____

Organization _____

Address _____

City _____

State _____

Country _____

Postal Code _____

Return this coupon to BIOSIS, Subscription Fulfillment EH494BA, 2100 Arch Street, Philadelphia, PA 19103-1399 USA, the Official Representative or Authorized Distributor in your area. Fax (215) 587-2016. Internet: biosis@al.relay.upenn.edu



BIOSIS®

Information for Today's Decisions and Discoveries

BIOSIS is a registered trademark of Biological Abstracts, Inc.

FEATURE ARTICLE

Electronic Journals - some speculation *Les journaux électroniques - quelques spéculations*

La communication dans la recherche ou en médecine se fait essentiellement par les périodiques. Ce sont les éditeurs qui contrôlent toute la chaîne de la publication et, en fin de parcours, les bibliothèques qui souscrivent à ces périodiques. L'utilisateur est ainsi informé de ce qui le concerne dans sa spécialité; un autre moyen, pour lui, est de rencontrer ses confrères dans des congrès ou de partager une correspondance. La conférence électronique représente aujourd'hui un des moyens de convergence de toutes ces sources d'informations, formelles et informelles. La publication électronique prend plusieurs formes : texte intégral, CD-ROM, fourniture de documents électronique. Cependant, cela nécessite des moyens non négligeables en matériel et en investissements. Le sujet est immense et il est très difficile à l'heure actuelle de savoir quel sera l'avenir de la communication scientifique.

The communication of research and practice in medicine is presently dominated by journals. The researchers produce papers and they submit them to journals. The publisher of a reputable journal is then responsible for the editing, refereeing, marketing, distribution and selling of the publications under their control. In most cases, the author transfers the copyright to the publisher at some stage within this process, though I suspect that most medical researchers are not aware of this.

Another part of this cycle involves libraries, which are requested by their clients to subscribe to particular journal titles. For ease in dealing with subscriptions, often in a number of currencies, most of the larger libraries use subscription agents, who automatically renew subscriptions, and present the library with a single invoice (and an occasional supplementary adjustment). We as librarians then arrange and control the issues and volumes as they come into the library, so that our clients can find the items they need.

In the meantime publishers, anxious that their publications are referred to in prestigious indexing and abstracting services, make the issues available to publishers of indexing and abstracting services such as ISI (the publishers of the Science Citation Index), the National Library of Medicine and Excerpta Medica. The advent of the electronic forms of these indexes and abstracts (MEDLINE and EMBASE) has taken much of the tedium out of literature searching as well as adding to the completeness of the search. It has also led to the greater involvement of the end-user in literature searching, but scientists do not simply rely on literature searches. The process of gathering information involves a variety of sources outside the printed literature - meetings, conversations and correspondence with colleagues. With electronic mail and electronic conferencing perhaps we are beginning to see a convergence of this type of "informal" information exchange with the printed methods of communication.

It is instructive to look at this conventional cycle from author to audience from another point of view. The authors receive no direct financial advantage (they may even have to pay page charges); the publishers and the subscription agents provide a service from which they must derive a profit or go bankrupt; and the libraries pay for the service or product, add value to it by organizing it in a rational fashion and act as mediators in balancing the various demands of researchers and practitioners within their institution.

We should not forget that the driving force behind all this is the authors' desire to see their research in print. So much depends on having a goodly number of publications to your name: further research grants, promotion, and general recognition in the scientific community, giving rise to more tangible rewards. Although numbers of papers are significant, publication in a reputable, peer reviewed journal, preferably with a high rating in the Journal Citation Reports is undoubtedly the desire of most medical (and other) researchers. The pressure to publish is such that it has driven some researchers to make three papers out of results, which would justify only one; and a few to plagiarize or falsify their data. The point I want to make here is that purely electronic journals will only succeed if they are accepted as a valid substitute for the present system of publication.

There are probably three main types of electronic journal at present:

- Those that have paper counterparts - the New England Journal of Medicine is to be found in both paper and electronic forms;
- The purely electronic, refereed journal - Online Journal of Current Clinical Trials has no paper counterpart;
- A whole host of communications on electronic network, bulletin boards - these are very variable in form, function and quality.

The audience they can reach is limited by the networking capabilities of the country or institution. Most publishers nowadays use computers in the publication process. At some stage, therefore, most articles are likely to be in an electronic form before being printed onto paper. Full text electronic forms of a number of conventional journals are now available both on CD-ROM and on-line. On the whole these services seem to me to be aimed at the end user. BRS Search is a package of information retrieval tools and full-text journals, there are CD-ROMs which contain a back-run of a particular journal or set of journals. For many medical libraries such services would duplicate what could be done with MEDLINE or EMBASE and a reasonable backrun of the paper journals concerned. But it could depend on price and I can certainly see the advantage of a package, such as the American Psychiatric Association CD-ROM, which contains the full text of some mainstream psychiatric journals, being placed in small, perhaps somewhat isolated, psychiatric hospitals or centres. If we carry this concept several stages further there would be no need for institutional libraries to acquire the paper versions, electronic versions could be networked round the campus and the value added service that we presently provide in making material available on site would be bypassed.

Some publishers notably Springer Verlag and Elsevier have embarked on more ambitious experiments with the electronic forms of their journals. Experimental projects in conjunction with American universities (Red Sage and TULIP) have concentrated on the electronic delivery of documents to the researcher's desk. This is, I am sure, one of the things that the researcher wants. Very few people want to move any distance to get material from a library. For most people the ideal world would be one in which one either did one's own literature search (or got someone else to do it) and then having identified a relevant document, press a single key and, lo and behold, it is there, either typing itself out on the printer or in a file on the hard disk. The experimental use of ADONIS (a number of biomedical journals on CD-ROM produced by Elsevier) in conjunction with the British Library was an experiment in document delivery. At the time few university campuses in the U.K. were fully networked so the experiment was confined to the production of a requested article at the British Library, which was then sent in the ordinary way to the requesting library. But it was a start.

The provision of journal articles electronically, which are as readable and visually attractive as their paper counterparts, takes both investment in technology and the development/adherence to standards. Also the electronic delivery of documents by this method is limited by the extent to which networks have developed and

penetrated institutions down to the level of having a networked computer on each researcher's desk. It is also limited on a global scale. Networks are extensive, but in some places they are definitely less extensive than others. Up until now these electronic forms of established paper journals are potentially a means of obtaining a supplementary income for the publisher. What happens if and when networks are everywhere, electronic journals are accepted as respectable by the research community, and our clients find this a much less time consuming exercise than the present conventional library services provided by holdings or through inter-library loans.

Several scenarios present themselves. The publisher might sell articles directly to our clients - by-passing the library and subscription agents. On the other hand each library might act as an agent for electronic journal packages produced by publishers, though I suspect this might be an interim scenario. The library might continue act as the negotiator for electronic subscriptions on behalf of the institution in much the same way as it does now. On the other hand it might prove more acceptable for regional or national agents (libraries, subscription agents ?) to hold the electronic store - someone is going to have to keep the archive - and sell single items rather than subscriptions. Libraries are even now in competition with other agents with regard to document supply and those agents are themselves jockeying for position. Even now a link up with the British Library and the search facilities at Bath Information Data Services will provide documents (not electronically at the moment) more or less at the stroke of a single key and the typing in of your Visa, Access, Mastercard number.

Most of us can recognise the attraction of these types of service to our clients. It is easy, you do not have to make a note of the reference and type it out on a form (or screen) for your local library. There are no tedious notes telling you that the item you requested is in the library and that you can photocopy it yourself (politely put of course!). The thing will somehow miraculously arrive on your desk. It probably will since there will be no mistakes in the reference. There will however be the little matter of cost. In a truly all-electronic world things may be different, but in the meantime the library may still have a role in saving departments and individuals money. It is important, however, that we realize that we have competitors in this changing world - our services will have to change and we should be thinking of value-added services or relinquishing this role to some other agent.

Although the publishers of conventional journals have concentrated on document delivery, there have been a few experiments with wholly electronic journals. The Online Journal of Current Clinical Trials has been set

up as something of an experiment by the American Association for the Advancement for Science. It is the first refereed, fully electronic journal in medicine. Its success in attracting articles to date has not been good and, I think, largely attributed to the fact that researchers need to have their articles published in journals with a recognized reputation. The new form of journal is of uncertain status. This must be one of the hurdles that electronic journals will have to overcome if they are to attract subscriptions. In the U.K. a recent report on libraries in the Academic sector has stated that articles in refereed journals - whether they are electronic or not should be counted as valid in research reviews of the institutions or personnel concerned. It may take time for the scientific community to value journals despite the medium, but I suspect it is only a matter of time, if the funders of research are prepared to accept them.

The real jokers in the pack are the bulletin boards and electronic newsletters which have blossomed all over the electronic networks. Whatever the subject you can join a relevant list, group, bulletin board and acquire free of charge up to the minute information, important data, fast feedback, and complete rubbish. Is this going to be the way forward for electronic journals? To some the idea of cutting out the publisher and allowing all members of the electronic group to comment on (referee) the papers presented, is the solution to the "greed" of publishers and the drawbacks of the present refereeing system.

Some electronic publications of this type raise other issues. There is one very important Bulletin Board in high energy physics - a field that is expanding so fast that normal publication delays are seen as almost insupportable. The papers presented have all been accepted for publication by a journal, but they can be read free of charge by anyone, who joins the Bulletin Board. One of the problems (for the publishers) in all this is copyright. At the moment the networks are free at the point of use, but their maintenance and development have

considerable costs. Copyright is concerned with both revenue and in the integrity of the work. It is worth noting that the Institute of Physics is not permitting the transmission of its publications in electronic form. This may be a hinderance to communication, but does highlight the necessity for progress on a world wide acceptance of enforceable copyright agreements, if electronic journals are to serve the research community effectively.

The subject is enormous and trying to divine the future of scientific communication at this time is more akin to dreaming than the hard realities of our largely book-bound world. I have looked at some of the aspects which have caught my attention, but this is a Newsletter - not an authoritative review on the subject. For libraries and librarians it will surely mean change - radical perhaps but maybe not too rapid. We have skills that can facilitate the change, we maybe need to develop others, but above all I believe that we should have faith in ourselves and our skills in the management of information.

Selected Bibliography

Badger RC and Wallace MK 1993 *Electronic journals "The Red Sage" approach*. Newsletter on Serial Pricing Issues (electronic) extracted and made available through Lis-Medical@uk.ac.mailbase.

Bide M 1993 *A decade of change: scientific journals in the 1990s*. British Book News, (December) 764-765. Clayforth J

Inside Information - the key to the world's information. LAITG (Journal of the Library Association. Information Technology Group) issue 28 (November) 31-32.

Singh J & Meadows J 1993 *Electronic serials for library and information specialists on Internet*. Aslib Proceedings, 45:234-243.

McKnight C 1993 *The electronic journal*. Library and Information Briefings, issue 44 (May) 1-9.

Taubes G 1993 *E-mail withdrawal prompts spasm*. Science (Wash DC) 262:173-174.

La Banque de données française au service de la santé: Minitel 3617 BDSP

The New French Database in Public Health: Minitel 3617 BDSP

The new French database in public health, opened at the end of 1993, gathers more than 45 000 bibliographic references since 1978. The information concerns public health (health of the population, health and environmental factors, methods for health actions and their evaluation, hospital, nursing care...). Most references have an abstract and come from professional literature. It is now available through the French Minitel (3617 BDSP), and will be available through the French telecommunication network, TRANSPAC, in a few months.

La BDSP est une banque de données documentaires qui propose une approche pluridisciplinaire de la santé publique à travers plusieurs dizaines de milliers de références, collectées au plan national et international depuis plus de quinze ans. Elle est opérationnelle depuis fin 1993.

... Au service des professionnels

La BDSP est un outil de recherche rapide et facilement accessible, dédié à l'ensemble des professionnels de la santé et du secteur social, ainsi qu'à toute personne désireuse de promouvoir des actions d'information et d'édu-

EBSCO's Medical Reference Line...

• C O M P R E H E N S I V E •
MEDLINE[®]
EBSCO CD-ROM

HEALTH
PLANNING & ADMINISTRATION
EBSCO CD-ROM

EBSCO — A Company With Roots!

You already know EBSCO as the subscription service agency with 27 offices worldwide. But we are also a growing leader in CD-ROM technology for the library.

Our popular CD-ROM line has expanded to include the medical field. Now you can see how this intuitive software and its unique administrative features have been effectively saving librarians time and money for years.

Come Grow With Us!

Our goal is to provide reference products to accommodate your library's research needs. We offer you complete coverage of the National Library of Medicine database along with special subsets for hospital administrators and physicians. For patient education, we have designed new CD-ROM research tools which help answer questions quickly and accurately.

EBSCO can help you plant the seeds of success for future medical records in you library.

HEALTH SOURCE

PHYSICIAN'S
MEDLINE®
· P L U S ·

· C O R E ·
MEDLINE®
EBSCO CD-ROM

PERSONAL
MEDICAL
ADVISOR

...Is Branching Out
To Fit Your Needs.

EBSCO
SUBSCRIPTION SERVICES
BIOMEDICAL DIVISION

European Headquarters:
P.O. Box 204
1430 AE Aalsmeer
The Netherlands
(+31) 2977-23949
FAX: (+31) 2977-23156



EBSCO Publishing
P.O. Box 2250
Peabody, MA 01960
USA



cation dans ce domaine. La Santé Publique anime un réseau de producteurs constitué de centres de documentation spécialisés (éducation et promotion de la santé, économie de la santé, épidémiologie, gérontologie, sida...) où des documentalistes professionnels sélectionnent l'information au jour le jour.

Un rôle de conseil et de formation

La BDSP offre à ses partenaires producteurs de données, un certain nombre de prestations:

- aide à la décision en matière d'information
- réalisation d'interfaces automatisées spécifiques
- formation aux techniques de documentation informaisée
- Assistance technique.

La santé publique en France et à l'étranger

Les références signalées dans la base proviennent de la littérature française et étrangère, publiée ou non: revues, ouvrages, rapports de recherche, thèses, actes de congrès.

Ce sont aussi des documents multimédias destinés à des actions de formation ou de prévention : vidéos, logiciels, affiches ...

Les thèmes abordés

Acteurs de santé - alimentation - besoins de santé - conditions de vie, environnement et santé - droit et éthique - économie de la santé - éducation pour la santé - épidémiologie - génie sanitaire - histoire de la santé - hydrologie, climatologie, thermalisme - hygiène - planification, politiques, systèmes sanitaires et sociaux - politique en faveur de groupes de population - prévention - prévention des accidents - promotion de la santé - protection sociale - qualité des soins - sociologie médicale - technologies et santé - travail et santé.

Comment accéder à la Base

- Sur votre minitel : 3617 Code BDSP
- Sur votre ordinateur équipé d'un modem : accès par le réseau Transpac sur abonnement.
- Courant 1994 : par la banque de données PASCAL (INIS-CNRS) sur serveur Questel ou sur minitel en composant le 36 29 36 01.

... Et commander un document

Lors de la consultation de la base, vous pouvez commander directement la photocopie des articles signalés.

La BDSP est réalisée avec le concours de:

- Ministère de la Santé - Ministère chargé de la recherche et de l'enseignement supérieur - Ministère chargé de l'éducation nationale - Ecole nationale de la santé publique (ENSP) - Institut de l'information scientifique et technique (INIST) - Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM) - Association réseau des producteurs de données en santé publique (ARAMIS).
- L'Ecole nationale de la santé publique assure la gestion et la maîtrise d'oeuvre de la Banque de données santé publique.

La BDSP c'est aussi

- un répertoire des producteurs qui en assurent la mise à jour
 - une messagerie "questions-réponses".
- Deux services qui contribuent à rapprocher l'utilisateur des lieux et des personnes ressources.

Pour plus de renseignements, contacter l'Ecole de la Santé Publique.

Guillemette Chevaillier

*Ecole Nationale de la Santé Publique
avenue du Professeur Léon Bernard
F-35043 Rennes Cedex, France,
Fax: 99 28 28 28*

NEWS FROM OUTSIDE EUROPE

African Index Medicus

L'Index Medicus Africain: depuis 1990 a été lancé l'Index Medicus Africain avec la participation d'instances locales africaines (AHILA par exemple), mais également la National Library of Medicine à Washington et l'OMS. Peu de pays d'Afrique francophones participent à l'heure actuelle à ce projet ambitieux. L'Index Medicus Africain est rédigé en anglais.

African Index Medicus (AIM) is a regional database of bibliographical records, some with abstracts, of health material published in or related to Africa. It comprises periodical articles, books, reports, theses, health learning

materials, etc. since 1990. It is composed by the merging of national databases, complemented by downloaded records from existing sources. In this connection AHILA warmly thanks the US National Library of Medicine for the relevant bibliographic records from the MEDLARS database. Bibliographical records from WHO-LIS (the WHO headquarters Library database) are also included, and those from other sources such as POPLINE will also be added at a future stage. As more institutions join the consortium of AIM partners, their bibliographical records will be progressively included.

It is planned that the printed version of the African Index

HEALTH

MANPOWER MANAGEMENT

Unrivalled coverage of human resources in health care.

Within the NHS and other health care organizations, personnel and training issues have pushed themselves to the top of an already crowded management agenda. **HEALTH MANPOWER MANAGEMENT** is the leading journal which studies in detail the challenges involved, and provides readers with unrivalled coverage of important developments.

What does HEALTH MANPOWER MANAGEMENT cover?

- Each issue of **HEALTH MANPOWER MANAGEMENT** carries a wide range of in-depth articles, together with shorter news items. The journal focuses on human resource issues within the health care industry and covers areas such as:
- the objectives of human resource planning
 - forecasting manpower requirements
 - training and development
 - recruitment
 - retention
 - employee welfare
 - the working environment
 - equal opportunities
 - industrial relations
 - legal issues concerning human resource management
 - career planning
 - pay issues
- PLUS**
- NAHSPO news
 - general news
 - abstracts of articles drawn from over 350 leading management journals

Strategies for Service Quality

An extra issue for 1994 is a special supplement providing a precis of the best articles on service quality.

This concentrates on the strategic issues involved in improving the levels of quality in service industry transactions, inculcating staff on their importance and utilisation, promoting service quality improvement and ensuring that high quality standards are maintained.

Selected contents

Topics covered in recent issues of HEALTH MANPOWER MANAGEMENT have included:

- Management Development for Clinicians: The Influence of Organization Structure
 - Tackling Sickness: A Manpower Planning Approach
 - Reviewing the NHS IPR Scheme
 - Management Development for GPs and Practice Managers
 - Total Quality Management: Involving Staff in the Search for Perfection
 - Nurses' Pay and the Labour Force
- HEALTH MANPOWER MANAGEMENT** is indexed and abstracted in:
- Health Services Abstracts

Medicus will appear quarterly and contain only the entries sent by the national data-input sites to the coordinating centre at the WHO Regional Office for Africa.

The complete database which includes data from non-national sources is also available at the Library of the WHO Regional Office for Africa for ad hoc searching and printouts by country.

Each issue is composed of three parts: the bibliographical entries which are arranged in alphabetical order by country name and within that order, by author; a subject index and author index.

The bibliographic information included for each work consists of: record number, author, title, source (for analytical entries), imprint, collation, series, abstract, sub-

ject headings taken from the US Medical Subject Headings (MeSH).

As the African Index Medicus is at the moment the work of anglophone participatory sites, the title page, preface, etc. is written only in English. At a later date when francophone and lusophone African countries and partners join the project, the documentation will also be produced in those languages.

The 4th Congress of AHILA (our African equivalent) is being held in Uganda from 25th - 29th April, at Makerere University, Kampala. We hope to have a report from this Conference in a subsequent issue.

WHO Library, Geneva

ANNOUNCEMENTS

Stage de bibliothécaires de médecine francophones à l'Ecole Internationale de Bordeaux (ACCT)

Training in medical librarianship for librarians coming from Africa and Romania - International School of Bordeaux, France

L'Ecole Internationale de Bordeaux a accueilli du 31 janvier au 11 février 1994 une vingtaine de bibliothécaires de médecine francophones en provenance d'Afrique Noire et des 8 facultés de médecine de Roumanie. Ce stage, organisé sous l'égide de la Conférence Internationale des Doyens des Facultés de Médecine, a été mis en place grâce à une équipe de bibliothécaires médicaux français, belges et algériens. La première semaine a été consacrée plus particulièrement à l'organisation classique d'une bibliothèque de médecine, avec le traitement des documents et la recherche bibliographique. Puis, ce fut un panorama complet des nouvelles technologies avec notamment les CD-ROM, les logiciels documentaires et des cours pratiques de montage et de démontage d'une carte CD-ROM.

Ce type de séminaire a lieu régulièrement, soit à l'Ecole Internationale de Bordeaux, soit directement dans les pays francophones. L'AUPELF et l'ACCT sont des organismes créés pour défendre la langue française, également dans le domaine de la médecine et des bibliothèques médicales.

Jean-Philippe Accart
Centre Hospitalier Victor Dupouy
69 rue du Lt.Colonel Prud'hon
F-95107 Argenteuil Cedex, France

Stages de perfectionnement au Centre International de l'Enfance, Paris

International training provided by the International Center of Childhood, Paris

Le Service de Documentation du Centre International de l'Enfance propose annuellement un stage de perfectionnement pour les documentalistes dans le domaine de la santé. Ce stage a lieu au mois d'avril à Paris dans les locaux du CIE. Il porte sur les 5 sujets suivants: l'organisation, l'informatisation, la promotion d'un service de documentation, les techniques et la recherche documentaire. Dispensé sur 4 semaines, prévu pour environ 15 personnes, ce stage s'adresse aux documentalistes dans le domaine de la santé des pays du Sud qui souhaitent perfectionner leur formation. Le CIE accorde un nombre limité de bourses couvrant les frais de séjour. De plus amples informations concernant le stage d'avril 1995 seront publiées dans la Newsletter d'octobre.

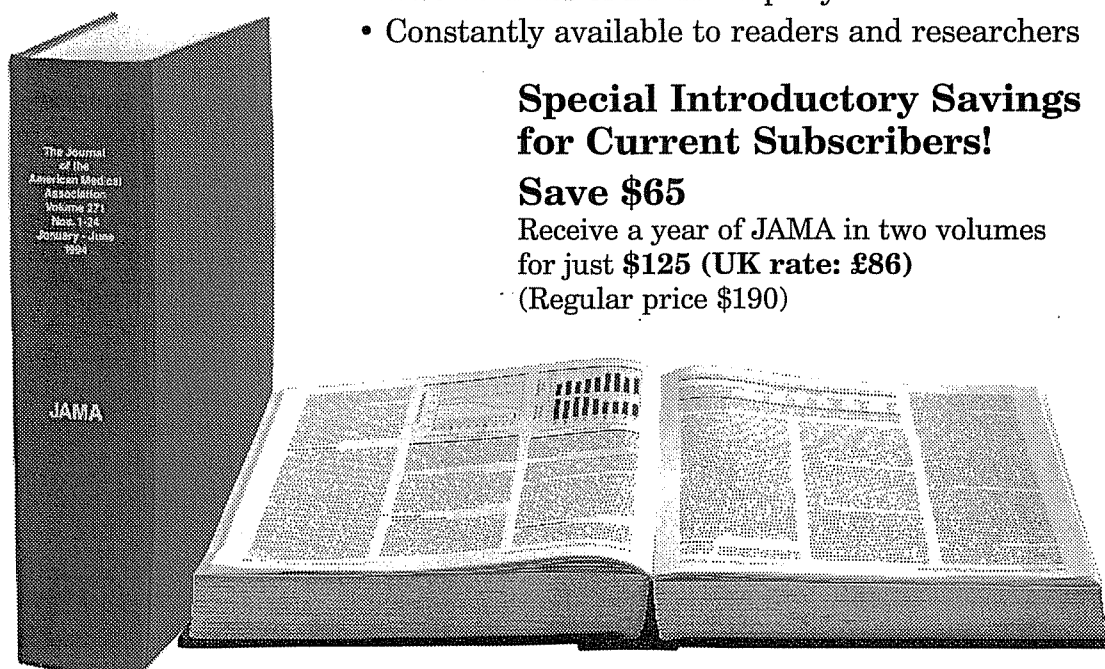
Daniel Baudin
Responsable du Service Documentation,
Centre International de l'Enfance,
Château de Longchamp,
Bois de Boulogne, F-75016 Paris
Tel: 1 45207992, Fax: 1 47257367.

JOIN US AND PARTICIPATE
IN 1994 EAHIL ACTIVITIES

Introducing JAMA in Acid-Free, Bound Volumes

Now you can permanently preserve important medical knowledge with volumes of JAMA: The Journal of the American Medical Association

- Acid-free text and cover stock
- Compact size for easy handling—each volume is only about 6.5cm wide
- Permanent and complete—no missing or damaged issues
- Two volumes of 24 issues per year
- Constantly available to readers and researchers



Special Introductory Savings for Current Subscribers!

Save \$65

Receive a year of JAMA in two volumes
for just **\$125 (UK rate: £86)**
(Regular price \$190)

Order Today!

Yes! Send me one year (48 issues) of JAMA: The Journal of the American Medical Association in two bound volumes.

Introductory Offer for JAMA Subscribers:
\$125 (UK rate: £86)

Reduced price available only to subscribers outside the United States with a current subscription only. Bound volume price is in addition to the annual subscription to weekly delivery of JAMA.

Regular Price: \$190 (UK rate: £130)

Cheque enclosed in US dollars made payable to the American Medical Association (UK orders: cheque must be in pounds sterling and made payable to Professional & Scientific Publications).

Charge my: Visa MasterCard American Express

Name

Address

City & Postal Code

Country

Rates subject to change without notice. Volumes will be shipped in August 1994 and February 1995.

Card #

Exp. Date

Signature

Credit card orders will be charged in US funds (UK orders will be charged in pounds sterling).

Mail orders to:

JAMA & Archives Journals
Reader Services Centre
Karl-Mand-Strasse 2
D-56070 Koblenz, Germany
Tel: 49-261-80706-53
Fax: 49-261-80706-54

For UK orders only, mail to:

Professional & Scientific Publications
P. O. Box 299
London WC1H 9TD, England
Tel: 44 (0) 71-383-6270
Fax: 44 (0) 71-383-6402

P4VA3

Letters to the Editor

Comments on the Newsletter

Eleven replies to the questionnaire on the Newsletter are not an adequate sample to base far-reaching decisions, but they are of interest to the Editorial Board and I have reproduced them here, so that YOU can make further comments in a "Letter to the Editor".

A brief analysis showed that all the sections were rated as no. 1 (the most interesting) by someone. Though one or two respondents clearly felt that a number of the sections were equal in this respect. The longer articles and "News from Europe" were the two sections which commanded the most support, but that is as far as I am prepared to take the analysis.

More interesting and useful were the comments we received in the open questions regarding the introduction of new sections or general comments on the Newsletter and I have listed them here in the hope that it might inspire some of you to add to the debate.

Format and general

- Abstracts fall short of mentioning all the salient points;
- There are too many proof reading errors;
- Regret over the passing of the illustration on the front cover;
- Positive support for dual language;
- The interleaving of the two languages breaks concentration;
- Expand official languages or make regional editions of the Newsletter.

Comments on existing sections

- The News section should have better coverage;
- Articles which describe the automation of small medical libraries would be welcome as would collection policies with particular regard to older books; and items about innovations, which could be put into practice in a large number of libraries;
- Reference Books for Europe should not be restricted to European texts;
- More detailed information about educational courses to be held in Europe.

New sections requested

- Profiles of people on the Board, Council and Committees;
- Letters to the Editor (replies or comments on items in the Newsletter or its content, format as a whole);
- Informative advertising of new products, upgrades to existing services and new services (written by the producers);
- Members' advertisements - jobs etc.
- Index

Comments from the Editor

As retiring editor, I shall comment on those items, which I feel to have been my responsibility. The Editorial Board will address most of the issues at its next meeting, but would be grateful for any further ideas or opinions from you.

The illustration on the cover was replaced by a more informative list of contents. The Editorial Board agreed that this was a desirable development at its last meeting in Montpellier. Since the other covers are premium advertising space for our

sponsors (to whom we owe much), the list of contents had to appear on the front cover, which unfortunately left no room for a picture. Nevertheless it does raise the whole question of illustrations, which is something that will be discussed at the Editorial Board meeting.

The present policy with regard to language is in accordance with that of the Association, and though we will look at the suggestions made in this respect, the Newsletter is committed to publishing in the two official languages. At present only the Editorial and News from our Association are translated fully. Longer articles have abstracts, and the other, shorter items have what we hope are "informative title translations". The burden of translation, abstracting and proof reading falls heavily on only two people at present. As the Newsletter becomes more mature, I very much agree that we should adopt a more professional attitude to shortcomings in these areas. It is an organisational problem which the Editorial Board will have to address with the other suggestions that have been made.



Commentaires sur la Newsletter

Voici une série de commentaires faits sur la Newsletter:

De manière générale:

- trop d'erreurs de style
- une illustration de la page de couverture est souhaitable
- l'emploi des deux langues est un handicap de lecture
- produire des éditions régionales de la Newsletter

Sur les rubriques:

- la rubrique Nouvelles devrait être plus étoffée
- des articles sur l'automatisation des petites bibliothèques médicales seraient bienvenus
- des articles sur des innovations pouvant intéresser un grand nombre de bibliothèques
- les livres de références devraient dépasser le cadre de l'Europe
- plus d'information sur des cours d'éducation professionnelle qui se tiennent en Europe

Nouvelles sections demandées:

- portraits des membres des Comités, Conseil et Bureau Exécutif
- des lettres à l'Editeur
- des informations sur des nouveaux produits et nouveaux services écrits par des producteurs
- les annonces provenant des membres de l'Association: emplois.
- un index

Réponses de la Rédactrice en Chef

- La couverture devrait être rendue plus explicite quant au contenu de la Newsletter
- la Newsletter doit être publiée en anglais et en français car ce sont les deux langues de l'Association
- jusqu'à présent, seuls l'éditorial et les Nouvelles de notre Association sont traduits intégralement, les autres articles étant résumés. Ce travail repose sur deux personnes. Il s'agit d'un problème organisationnel.

REFERENCE BOOK FOR EUROPE

Guida alle Biblioteche Biomediche Italiane, a cura di D.R. Cichi et al. Milano: Vita e Pensiero, (1993) - Associazione italiana Biblioteche, Commissione Nazionale Università-Ricerca. Gruppo di Lavoro Biomedicina.

Le Guide des Bibliothèques Biomédicales italiennes vient de paraître. Seule liste à jour des bibliothèques biomédicales italiennes, il est le résultat d'un travail de groupe entre bibliothécaires de l'Université Catholique de l'Institut Supérieur de la Santé et de l'Institut "Regina Elena" à Rome.

The Italian Biomedical Libraries Directory has been produced by a group of librarians from the Catholic University, the Istituto Superiore di Sanità and the Istituto Regina Elena in Roma.

Nearly 1200 libraries have been contacted with a

questionnaire produced to create a Guide as a support to biomedical information. Nearly 300 have sent back the questionnaire completed, and on this basis the Guide has been produced.

All the libraries are listed in alphabetical order by town: first of all the ones with a complete description followed by those preceded by an asterisk, which are only listed with their addresses.

The Guide is the only updated list of the Italian biomedical Libraries and in many cases (300) gives a full description of the activities, services and holdings of each library.

A second more complete edition is in preparation. The floppy disk edition (DBIII) is available from: Associazione Italiana Biblioteche, v.le Castro Pretorio 105, Roma. The Guide is on sale through "Vita Pensiero" Bookshop, L. Gemelli 1, Milano, or through your local bookseller, price: lire 30.000.

PUBLICATIONS

Guida alle Biblioteche Biomediche Italiane a cura di D.R. Cichi, C. Bruscolotti, G. Cognetti, M.G. Corsi, R. Ferrara, G. Poppi, M. Sciuto e I. Socini 1993. Milano: Vita e Pensiero. ISBN 88-343-1510-3. Floppy disk edition available at: Associazione Italiana Biblioteche, v. Le Castro Pretorio 105, Roma.

Guide International des Congrès Médicaux 1994-1995 plus 1 mise à jour. 543 p. Copyright Editions SARL, 106 blv Arago, 75014 Paris, FAX: 43262127.

WHO'S WHO in the UK Information World 1994 edited by Jorund Nordin is the 4th edition of this guide including entries for 4000 professionals. Available from: TFPL Publishing.

WHO'S WHO in the European Information World - 1st Edition, published in association with EUSIDIC, contains details of some 5000 senior information professionals throughout Eastern and Western Europe. Available from TFPL. The price for both the European and UK edition is £185 plus postage (single prices: £125 and £80). TFPL Publishing, 17-18 Britton Street, London EC1M 5NQ.

Le Centre de Recherche de l'Etude et de Documentation en Economie de la Santé offers a documentation service called **BIBLIOTHEM** (bibliographie par thème de recherche) including all works of CREDES published since 1985. Write to CREDES, Service Diffusion, 1 rue Paul-Cézanne F - 75008 Paris to become subscriber.

Also available from CREDES: **ECO-SANTE**, trois logiciels performants pour l'analyse des systèmes de santé en France et dans les 24 pays de l'OCDE

Farmer, RG; Goodman RA & Baldwin RJ (1993) **Health care and public health in the former Soviet Union, 1992. Ukraine - a case study.** *Annals of Internal Medicine* 119: 324-328. *Report of an expert medical working group following a visit in April 1992. The Ukraine has special problems relating to Chernobyl.*

PUBLICATIONS from WHO

Włodarczyk WC & Tymowska K (ed) 1993 **Antidotum: management in health sector. Suppl. 1.** - This is an updated version of the proceedings of the First Meeting of the Expert Network on Health and Health Care Financing Strategies in Central and Eastern Europe held in Warsaw/Rynia, 31 May - June 1, 1993.

PUBLICATIONS from EAHIL Members

La recherche documentaire et bibliographique en médecine et pharmacie. P.M. Belbenoit-Avich. Ed. Frison-Roche, 1992. Ce livre destiné aux chercheurs universitaires, étudiants et laboratoires pharmaceutiques, recense plus de 400 outils de base internationaux pour établir une bibliographie fondamentale en médecine et pharmacie. (Ed. Frison-Roche, 18 rue Dauphine, F-75006 Paris, France - ISBN 2-87671102-8.)

FORTHCOMING EVENTS

May 4-6, 1994 - Palma de Mallorca, Spain 5 Jornadas de Información y Documentación en Ciencias de la Salud. For further information: Virgili Paez, Apdo 1318, E- 07080 Palma de Mallorca, Spain. Fax: +34 71 173922 or Viajes Iberia Congresos, Bonaire 26, 07012 Palma de Mallorca, fax: (971) 718171

May 10-12, 1994 - London, UK Third annual London Medical Book Fair at The Royal College of Physicians, London - Further information: Don Noble, Cambridge Medical Books - Tel.: 02 23-212423 - Fax: 02 23-416852.

May 12-15, 1994 - Prague, Czech Republic - Libraries Now. 2nd International Library Fair for Central and Eastern Europe, 1994. incl. European Library Forum. For information: Hanna March, Exhibition Direktor, Avencourt Exhibitions Ltd. Byron House, 112A Shirland Road, London W9 2EQ, UK. Fax: 44 71 586 2429

May 13-14, 1994 - Prague, Czech Republic - *Symposium International des Bibliothèques Médicales et de la Littérature Médicale, Atelier de Travail International sur l'Indexation MeSH et le Catalogage,* International Symposium on Medical Libraries and Medical Literature and International Workshop on MeSH Indexing and Cataloguing, organized on the occasion of the 2nd Prague International Library Fair "Libraries Now" by the Medical Faculty of the Charles University in Prague, and by the National Medical Library in Prague. Further information and call for papers: Dr. F. Choc, First Medical Faculty, Katerinská 32, 121 08 Prague 2, Czech Republic. Fax: 42 2 2491 5313.

May 13-18, 1994 - San Antonio, Texas, USA - Medical Library Association (MLA) - 94th Annual Meeting and Exhibit. For information: MLA, Six North Michigan Ave, Suite 300, Chicago, Il. 60602-4805, USA.

May 31 - June 1st, 1994 - Paris 19^{èmes} journées TNH - Télémédecine et information: Les technologies de l'Information et de la Communication dans la Santé - contact: Aquaboulevard, 4, rue Louis Arnaud, 75015 Paris.

May 31-June 2, 1994 - Paris, France - ANRT - IDT94. Thème: "Information Management for Company Excellence - Gérer l'Information pour l'Excellence de l'Entreprise". Contact: ANRT-IDT94, 101 avenue R. Poincaré, F- 75116 Paris, France, Fax: +33 1 45 01 85 29

June 18-23, 1994 - Orlando, Florida - 1994 World Congress on Biomedical Communications. Theme: "Global image in Health and Science". For more information: Sandy Bohl, Professional Conferences Inc., 25 Mauchly, Suite 305, Irvine, Cal. 92718. Fax: (714)753 7139

June 28-July 2, 1994 - Oslo, Norway - 4th European Conference of Medical and Health Libraries, Oslo, organized by EAHIL: "Health Information - New Possibilities". Contact: Oslo Organizing Committee, Noble Incentive AS, Bygdoy allé 14, N-0262 Oslo, Norway, Fax: +47 22 44 97 87

August 22-28, 1994 - Havana, Cuba - 60th IFLA Council and General Conference. Contact: IFLA Headquarters, P.O.Box 95312 NL-2509 CH The Hague, Netherlands, Fax: +31 70 3834827

October 12-14, 1994 Brussels, Belgium "Library Networking in Europe" Palais des congrès, Brussels Organised by EFLC-Contact: LIBRIME, 17 Chemin des Vieux Amis B-1380 Lasne Belgium, Fax: 32 2 633.54.28

May 10-12, 1995 - Washington DC, USA - 7th International Congress on Medical Librarianship. "Health Information for the Global Village". For further information: Mrs Frances Groen, International Organizing Committee, c/o McGill University Libraries, 3459 McTavish Street, Montreal, Quebec, Canada H3A 1Y1

New editorial board Comité de rédaction:

Editor - Rédactrice en chef:
Liisa SALMI, Medical Library, Kuopio University Central Hospital, SF-70210 Kuopio, (Finland) Tel.: +358/71/17 37 70 - Fax: +358/71/16 34 29

Publications:
Beatrice WILHELM, Medizinbibliothek, Öffentlich Bibliothek der Universität, Kantonsspital Basel, Hebelstrasse 20, CH-4031 Basel (Switzerland) Tel.: +41/61/267 3195 - Fax: +41/61/261 1500

Forthcoming events/agenda:
Roselyne HOET, EAHIL, 60 rue de la Concorde, B-1050 Brussels, Belgium - Fax: 32 2 514 11 72

French Language Editor
Chef de rubrique en langue Française:
Jean Philippe ACCART; Bibliothèque Médicale, entre Hospitalier d'Argenteuil, 69 rue du Lieutenant-Colonel Prudhon, F-95100 Argenteuil, France Tel.: +33/1/34 23 24 69 - Fax: 33/1/34 23 26 96

English Language Editor
Chef de rubrique en langue Anglaise:
Jean SHAW, Clinical Science Library, University of Leicester, Leicester Royal Infirmary, PO BOX 65, Leicester LE 27 LX - Tel.: 44 533 52.31.00 Fax: 44 533 52.31.07

Leslie LOCCHIE Biblioteca Centralizzata, USL 28, Via Albertoni 15, 40138 Bologna (Italy) Tel.: +39/51/63 61 111 - Fax : +39/51/63 61 278

Jetka PETRAK, Central Medical Library, Salata 3, 41001 Zagreb, Croatia

Maria Francisca RIBES COT Hospital Nacional "Marques de Valdecilla", Instituto Nacional de la Salud E-39008 Santander (Spain) Tel.: +34/942/34 75 93

Whilst the Editorial Board endeavours to obtain items of interest, the facts and opinions expressed in those items are the responsibility of the authors concerned. They do not necessarily reflect the policies and opinions of the Association.

La Rédaction s'efforce d'obtenir des articles intéressants. Cependant, les faits et opinions exprimés dans ces articles sont de la responsabilité de leurs auteurs. Ils ne reflètent pas nécessairement les politiques et opinions de l'Association.

CURRENT. RETROSPECTIVE.

NO LONGER
MUTUALLY
EXCLUSIVE.

Introducing Current Contents® CD-ROM Version.



Current Contents CD-ROM Version is available in four multidisciplinary editions:

- Agriculture, Biology & Environmental Sciences
- Clinical Medicine
- Life Sciences
- Physical, Chemical & Earth Sciences

Now you can have it all—current awareness and retrospective coverage of the scientific journal literature. On one disc! With Current Contents on CD-ROM.

This remarkable table-of-contents database provides extended access with **weekly updates and a fifty-two week rolling file**. So you can review data from the latest week...or whatever weeks you choose!

And with its OVID* search and retrieval software, you'll quickly pinpoint every relevant item in the literature...complete bibliographic data from the world's key science journals...searchable, full-length author abstracts. Plus information that other databases don't even offer!

What's more, every record provides a convenient link to ordering full-text documents! So you can continue your research in-depth.

Why settle for a single searching capability when you can have it all? Call ISI® today to request a sample disc of Current Contents on CD-ROM.

Choose the database researchers have relied on for over 35 years...choose Current Contents.

* OVID software produced by CD PLUS Technologies, Inc.

**CURRENT
CONTENTS**
CD-ROM VERSION



Institute for Scientific Information®

EUROPEAN ASSOCIATION FOR HEALTH INFORMATION AND LIBRARIES



**FOURTH EUROPEAN CONFERENCE
OF MEDICAL AND HEALTH LIBRARIES**

OSLO, June 28 - July 2, 1994

"HEALTH INFORMATION - NEW POSSIBILITIES"

PROGRAMME

Tuesday 28 June

- 09.00 - 17.00 Continuing education courses
13.00 - 17.00 Continuing education courses
16.00 - 18.00 EAHIL Council Meeting

Wednesday 29 June

- 08.30 - 17.00 Registration
09.00 - 14.30 Continuing education courses
09.30 - 14.30 Special group sessions: Veterinary libraries
15.00 - 17.00 EAHIL General Assembly
18.00 - 19.30 Welcoming reception, Oslo City Hall

Thursday 30 June

- 09.00 - 10.00 Opening ceremony
10.00 - 10.30 Coffee
10.30 - 12.00 Plenary session: Health Information New Possibilities
12.00 - 12.30 Exhibition opening
12.30 - 13.30 Lunch
13.30 - 15.00 Parallel sessions:
• Management skills 1: Signposts on the quality road
• Trends in consumer health information provision
• Networks: National-European-International
15.00 - 15.45 Coffee and poster/exhibition viewing
15.45 - 17.15 Parallel sessions:
• Management skills 2: Intergrating the library within the organisation
• Educational landscape 1: the library in the learning environment
• Sharing library resources
19.00 - 22.00 Norwegian evening at the Norwegian Folk Museum

Friday 1 July

- 09.00 - 10.30 Plenary sessions: Looking forward to the future
10.30 - 11.00 Coffee
11.00 - 12.00 Plenary session: Health informatics: education and practice
12.00 - 12.30 Attended poster session
12.30 - 13.30 Lunch
13.30 - 15.00 Parallel sessions:
• Management skills 3: Insights in resource management
• Provision of nursing information
• Electronics 1: Innovation in information delivery
15.00 - 15.45 Coffee and poster/exhibition viewing
15.45 - 17.15/45 Parallel sessions:
• Defining our professional role and services
• Educational landscape 2: Information skills for the learning process
• Electronics 2: Online and CD-ROM services
• Evening free

Saturday 2 July

- 09.00 - 10.30 Parallel sessions:
• Service development
• Special needs and special users
09.00 - 10.30 Special group sessions:
• Information in the pharmaceutical industry
• History of medicine and medical information
• Nursing and allied health libraries
• Psychiatric libraries
10.30 - 11.00 Coffee
11.00 - 12.00 Plenary session: New possibilities - Imperatives for changes
12.00 - 13.00 Closing ceremony

Programme Committee: Arne Jakobsson, Spri Library, Box 70487, S-10726 Stockholm, Sweden, Tel +46 8 7024600; Fax: +46 8 7024799

Local Organizing Committee: Elisabeth Husem, Psykiatrisk Institutt, B.P. 85, Vinderen, N-0319 Oslo, Norway, Tel: +47 22 146590, Fax: +47 22 495861

Congress Secretariat: Noble Incentive AS, Bygdoy Allé 14, N-0262 Oslo, Norway, Tel: +47 22 447041, Fax: +47 22 449787

ASSOCIATION EUROPEENNE POUR L'INFORMATION ET LES BIBLIOTHEQUES DE SANTE



QUATRIEME CONFERENCE EUROPEENNE DES BIBLIOTHEQUES MEDICALES ET DE SANTE

OSLO, June 28 - July 2, 1994

"LA SANTE ET L'INFORMATION - NOUVELLES POSSIBILITES"

PROGRAMME

Mardi 28 juin

- 09.00 - 17.00 Cours de formation permanente
13.00 - 17.00 Cours de formation permanente
16.00 - 18.00 AEIBS - réunion du Conseil

Mercredi 29 juin

- 8.30 - 17.00 Enregistrement
9.00 - 14.30 Cours de formation permanente
9.30 - 14.30 Groupes spécialisés: les bibliothèques vétérinaires
15.00 - 17.00 Assemblée Générale de l'AEIBS
18.00 - 19.30 réception de bienvenue à l'Hôtel de Ville

Jeudi 30 juin

- 9.00 - 10.00 Cérémonie d'ouverture
10.00 - 10.30 Café
10.30 - 12.00 Session plénière: L'information de santé - nouvelles possibilités
12.00 - 12.30 Ouverture de l'exposition
12.30 - 13.30 Déjeuner
13.30 - 15.00 Sessions parallèles:
• Les techniques de gestion 1: la qualité
• L'information du patient et du client
• Les réseaux: nationaux - européens - internationaux
15.00 - 15.45 Café et visite de posters et exposition
15.45 - 17.15 Sessions parallèles:
• Les techniques de gestion 2: l'intégration de la bibliothèque au sein de l'institution
• Le paysage éducatif 1: La bibliothèque dans l'environnement éducatif
• Le partage des ressources de la bibliothèque
19.00 - 22.00 Soirée norvégienne au Musée folklorique

Vendredi 1er juillet

- 09.00 - 10.00 Session plénière: Regards ver le futur
10.30 - 11.00 Café
11.00 - 12.00 Session plénière: Informatique et santé: apprentissage et usage
12.00 - 12.30 Présentation et exposition de posters
12.30 - 13.30 Déjeuner
13.30 - 15.00 Sessions parallèles:
• Les techniques de gestion 3: Aperçu des techniques de gestion
• L'information des personnels infirmiers
• Electronique 1: Innovations pour la fourniture de documents
15.00 - 15.45 Café et visite de posters et exposition
15.45 - 17.15/45 Sessions parallèles:
• La définition de notre rôle professionnel
• Le paysage éducatif 2: Les techniques d'information et l'apprentissage
• Electronique 2: Accès en ligne et CD-ROM
• Soirée libre

Samedi 2 juillet

- 9.00 - 10.30 Sessions parallèles:
• Le développement du service
• Utilisateurs et besoins spécifiques
9.30 - 10.30 Groupes spécialisés:
• L'information dans l'industrie pharmaceutique
• L'histoire de la médecine et l'information médicale
• Les bibliothèques de santé
• Les bibliothèques de psychiatrie
10.30 - 11.00 Café
11.00 - 12.00 Session plénière: Nouvelles possibilités - des impératifs pour le changement
12.00 - 13.00 Cérémonie de clôture

Comité de Programme: Arne Jakobsson, Spru Library, Box 70487, S-10726 Stockholm, Sweden, Tel +46 8 7024600; Fax: +46 8 7024799

Comité Local d'Organisation: Elisabeth Husem, Psykiatrisk Institutt, B.P. 85, Vinderen, N-0319 Oslo, Norway, Tel: +47 22 146590, Fax: +47 22 495861

Congress Secretariat: Noble Incentive AS, Bygdoy Allé 14, N-0262 Oslo, Norway, Tel: +47 22 447041, Fax: +47 22 449787

Pre-conference Continuing Education Courses Registration

	Registration before 15 March 94		Registration after 15 March 94	
	Half-day course	Full-day course	Half-day course	Full-day course
EAHIL member	500,-	900,-	700,-	1.100,-
Non-member	600,-	1.000,-	800,-	1.200,-

28 June 09:00 - 17:00 A B C D E F
 28 June 13:00 - 17:00 G H
 29 June 09:00 - 13:00 I J K L M N

Deadline for registration to Conference and Pre-conference Continuing Education Courses: Friday, 03 June 1994
Registration on-site will be possible upon cash payment. Hotel accomodation will be offered subject to availability.

Monday 27th June 1994 Seminar at the Karolinska Institute (free)

Do you want to attend the seminar? Yes No

Parallel sessions

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

Payment information

NOK(Norwegian Kroner)
Please fill in applicable fees

Conference registration fee deposit:		
EAHIL members	1.500,-	_____
Non-members	2.000,-	_____
Accompanying person	500,-	_____
Continous education courses registration fee deposit:	500,-	_____
Hotel deposit	600,-	_____
Tourist programme deposit:		
P1 <input type="checkbox"/> P2 <input type="checkbox"/> P3 <input type="checkbox"/> P4 <input type="checkbox"/>	100,-	_____
P5 <input type="checkbox"/> P6 <input type="checkbox"/> P7 <input type="checkbox"/>	1000,-	_____
Total Deposit Payment Enclosed with Registration Form		_____

Payment To:

BANK:
 EAHIL' 94
 Christiania Bank og Kreditkasse
 Solli plass
 Sommerrogt. 17
 0255 OSLO NORWAY
 Account number : 6030.05.51516
 SWIFT CODE : XIAN NOKK

POST:
 EAHIL' 94
 Postgiro
 Biskop Gunnerius gt.14
 0021 OSLO NORWAY
 Account number: 0826 0375017
 SWIFT CODE: PGIN NOKK

Date
Deadline for payment :
 Friday 3 June 1994

Signature

Please notice that only Banquers' Cheques and Postgiros made out in Norwegian kroner, will be accepted as payment. Payment by credit card, personal or company cheques will not be accepted.

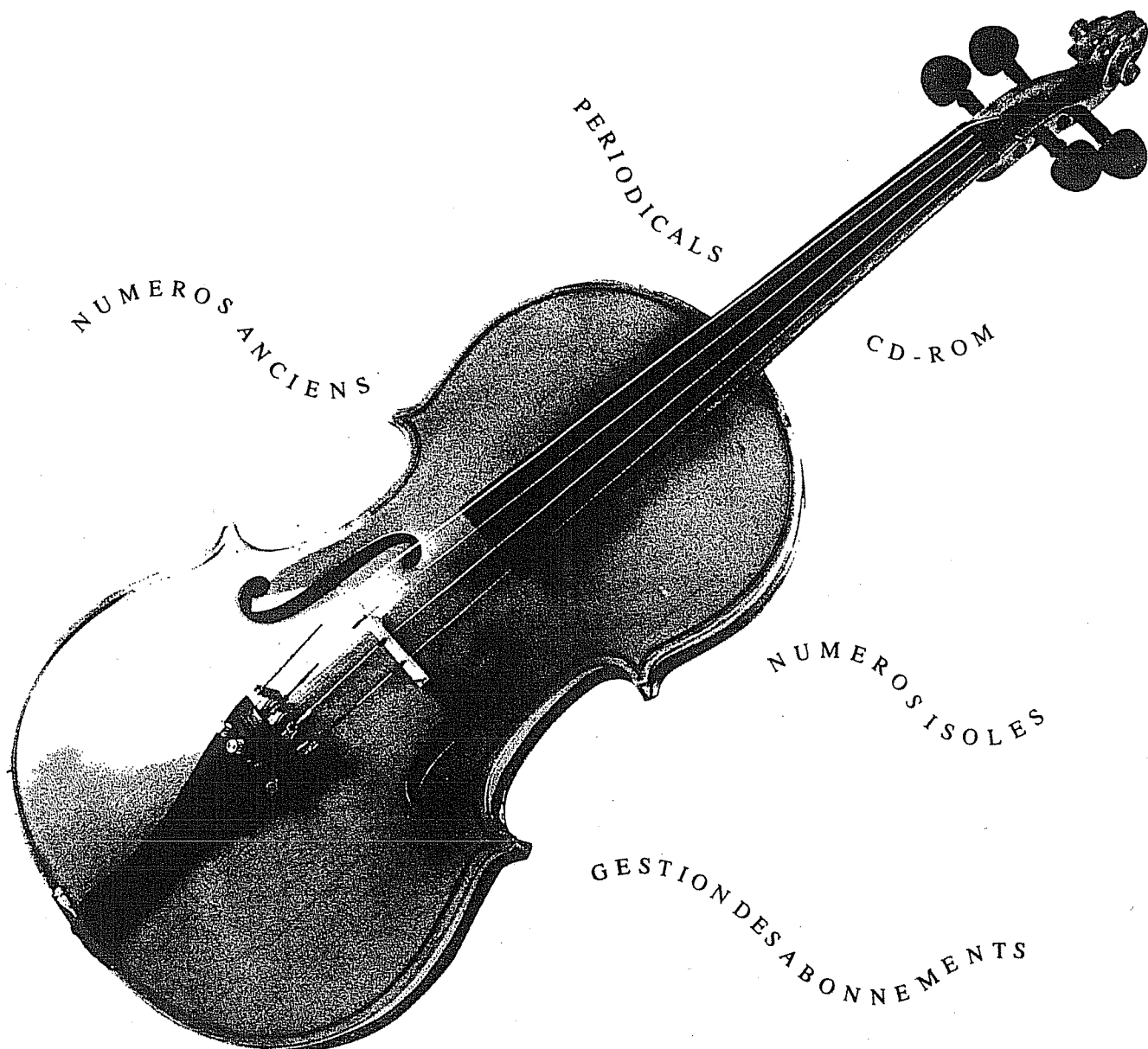
As soon as the registration fee (and, if required, payment for the continuous education courses and/or tourist program deposit) has been received, a Note of Confirmation will be sent to participants. Please have this Note available upon registration at the Conference in Oslo.

CANCELLATION

If you are unable to attend the conference you may send another person from your company in your place - just contact the Conference Secretariat, Noble Incentive, to let us know.

REFUNDS

A refund of your deposit fees, less 10% will be issued if you mail / fax your cancellation to the Conference Secretariat before 20 May 1994. Cancellations received after 20 May 1994 but before 3 June 1994, will receive a 50 % refund. Cancellations after 3 June 1994 will not be refunded. All refunds will take place after the Conference.



jouez sur toute la gamme

Si vous souhaitez une Agence Internationale d'Abonnements hors pair pour vous procurer et gérer vos périodiques du monde entier: choisissez Dawson.

Nous sommes sans rival grâce à un Service tout à votre écoute, fiable, et complet.

Sachez jouer sur toute la gamme de nos Services: Suites, Numéros Isolés, Numéros Anciens, Air Express, Minitel et même CD-ROM!

Des dizaines de milliers de documentalistes apprécient chaque jour la qualité du Service Dawson. De concert avec eux, venez composer votre succès!

● **LIVRES**
● **ET TECHNOLOGIES**
sont les deux autres gammes de notre répertoire.

En Europe, Dawson est en harmonie avec vos besoins.



dawson

The International Network for the Information World

Pour toute information complémentaire, veuillez téléphoner, écrire ou télécopier au:
Service Marketing, Dawson France, B.P. 40, 91121 Palaiseau Cedex, France. Tél: (1) 69 10 47 00 Télécopie: (1) 64 54 83 26

NEW

***Worldwide information
quick and easy
on your own desk***



SWET DOC

- *Swets gives you electronic access to worldwide information.*
- *You can order documents through DataSwets, our worldwide on-line communication system.*
- *We deliver documents within 48 hours via our European and North American document suppliers.*
- *SwetScan, our contents page service, helps you easily search and order for your articles. Full details of individual articles of 14.000 journals are displayed on screen.*

For more information, please contact:

SWETS
B.Z. ZEIJLINGER

Swets Subscription Service
P.O. Box 830 ● 2160 SZ Lisse ● The Netherlands
Tel. +31-2521-35111 ● Fax +31-2521-15888